



Newsletter from The Camillian social Center Rayong November 2017

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for November 2017. On the 1st of November it was back to school for the new semester for our children. New and more complicated work was on the agenda for them all but they will all get through it with the help of our teachers here at the center. They also have to manage their time so that can take part in the many activities that take place over the weekends.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็ก ประจำเดือน พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 ในวันที่ 1 ของเดือนนี้เด็กๆของเรากลับไปเรียนที่โรงเรียนสำหรับ เทอมใหม่ เด็กๆเริ่มเรียนในบทเรียนใหม่ที่ยากขึ้น ซึ่งเด็กๆของเราตั้งใจเรียนและสอบถามคุณครูที่โรงเรียน และผู้ดูแลที่ศูนย์เมื่อเด็กๆไม่เข้าใจในบางบทเรียน เด็กๆต้องจัดสรรเวลาในการทำกิจกรรมในการเรียนและทำ กิจกรรมร่วมกับแขกผู้ใหญ่ใจดีที่มาเยี่ยมที่ศูนย์ในช่วงวันหยุดประจำสัปดาห์

On the 2nd of November our the mass was dedicated to all of our patents who have died of the results of HIV/AIDS here at the center who's ashes are kept in the pagoda in the front of Children's Home. After the ceremony; all the children celebrated the birthday of Pang. All of us here wish her very happy day, good health and to be successful in her studies.

วันที่ 2 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 เด็กทั้ง 3 บ้าน เข้าร่วมมิสซาเพื่อระลึกถึงผู้ปวยที่ได้ เสียชีวิต จากการป่วยจากเชื้อเอชไอวี /เอดส์ ที่บรรจู่เฝ้ากระดูกของผู้ตาย ในเจดีย์หน้าบ้านเด็กชาย หลังจากเสร็จสิ้น

พิธีกรรม เด็กๆทุกคนร่วมกันเฉลิมฉลองงานวันเกิด ให้กับน้องเป้ง ที่เกิดในเดือนนี้ สมาชิกทุกคนขอให้
น้องเป้งมีความสุข สุขภาพแข็งแรง และประสบความสำเร็จในการเรียน



On the 3rd of November our center organized the celebration of the Loi Krathong Festival which allows us to remember the nature and importance of water to us all. At the event, we had a competition for the most beautiful of the Krathongs (it's made from banana tree and the leaf of the banana tree) and some lady teenagers and lady patients contested Ms. Noppamas who is the most beauty woman.

วันที่ 3 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้จัดงานลอยกระทง เพื่อให้เด็กๆ รุ่นหลังได้รู้จักคุณค่าของน้ำที่เราใช้อุปโภคบริโภค ในงานมีการประกวดกระทงที่ทำจากวัสดุย่อยสลายได้ว่าใครทำกระทงได้สวยงาม และมีประกวดนางนพมาศทั้งเด็กๆ ผู้ป่วย และเจ้าหน้าที่





On the 4th of November Dr. Worawut came to provide a light meal for our children and all the members of our center. Our children enjoyed having pizza very much. Thank you very much for your kindness.

วันที่ 4 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 นายแพทย์วรวุฒิ ได้เลี้ยงอาหารว่างให้กับเด็กๆ ที่อยู่ในความดูแลของ คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง เด็กๆเอิร์ดออยกับ พิชชาที่ผู้ใหญ่ใจดีมาบริจากขอขอบพระคุณเป็นอย่างยิ่ง



On the 14th of November Khun Mint, Khun Woot and their family came to offer dinner for all the children and members of center on the occasion of Woot's birthday. Our children said thank you for your kindness and we hope that he is very happy and in good health.

วันที่ 14 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 แม่มีน พ่อวุฒิ และครอบครัวได้มาทำข้าวซอย และข้าวเหนียวไก่ย่าง เป็นอาหารเย็น ให้กับเด็กๆ และผู้ป่วยๆ ที่คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของพ่อวุฒิ เด็กๆกล่าวขอบคุณในความใจดีของท่านและ อวยพรให้คุณวุฒิมีความสุข สุขภาพร่างกายแข็งแรงตลอดไป



On the 18th of November some of the children in the center went to join in the St.Camillus Sprit Contest Day at The Home For The Aged in Ratchasima. At the event, our kids competed in storytelling and were award second place.

วันที่ 18 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 เด็กบางคนได้ไปเข้าร่วมกิจกรรมวันจิตตารมณ์นักบุญคามิลโล ที่บ้านผู้สูงอายุราชสีมา จังหวัดนครราชสีมา โดยบ้านเด็กเข้าร่วมประกวดเล่านิทาน ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2



On the 21st of November Neerapa In-mueang or Grace had the opportunity to attend school in the local area to learn a basic course preparing her for studying in a class with other students before she will be allowed to study in grade 1 in May 2018 at school next semester in 2018.

วันที่ 21 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 น้องเกรทได้รับโอกาสดีที่ทางโรงเรียนให้น้องได้เข้าไปเรียนปรับพื้นฐานกับเพื่อนๆที่โรงเรียน ก่อนเข้าเรียนในชั้นประถมศึกษาที่ 1 ในปีการศึกษาหน้าในปี 2561 ต่อไป



On the 26th of November Khun Jiraporn and her family came to provide a Thai sweet and also gave useful everyday necessities for our children. Thank you for your kindness.

วันที่ 26 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 คุณจิราพร และครอบครัว ได้มาเลี้ยงอาหารว่าง (ลอดช่อง) และบริจาคสิ่งของอุปโภคบริโภค ขอขอบพระคุณทุกท่าน



Every Saturday, a very kind lady comes as a volunteer to teach art and drawing to our children at the center. Our children are better with their skill of drawing and spend their time to great benefit.

ทุกวันเสาร์ ได้มีผู้ใหญ่ใจดีมาสอนทักษะในการวาดรูปให้กับเด็กๆของเราที่ศูนย์ ทำให้เด็กของเรา
มีทักษะในการวาดรูปที่ดีขึ้นและได้ใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์กับตนเองอีกด้วย



Camillian Social Center Rayong
1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel **038 - 685480** Fax **038 - 687480**
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th